

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 October 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 10 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
29 сентября 2016 года****33/17. Помощь Сомали в области прав человека**

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

вновь подтверждая также свои предыдущие резолюции по Сомали,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

признавая сохраняющуюся безотлагательную потребность в увеличении масштабов и повышении согласованности и качества всех мер по созданию потенциала и оказанию технической помощи Сомали в области прав человека и приветствуя в этой связи участие государств в универсальном периодическом обзоре по Сомали,

признавая также ту роль, которую играют и будут продолжать играть женщины в мобилизации общин и миростроительстве в сомалийском обществе, и важность содействия расширению их экономических прав и возможностей и участию в процессах принятия политических и государственных решений, в том числе в парламенте и на всех уровнях управления, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности,

1. *приветствует* твердое стремление федерального правительства Сомали улучшить положение в области прав человека в Сомали и в этой связи приветствует также:

GE.16-17302 (R) 101016 101016



* 1 6 1 7 3 0 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



- a) принятие и ратификацию законопроекта о создании национальной комиссии по правам человека;
- b) ратификацию федеральным правительством Конвенции о правах ребенка;
- c) достигнутый прогресс в принятии законопроекта о сексуальных преступлениях;
- d) согласование и опубликование национального плана действий по искоренению сексуального насилия в условиях конфликта;
- e) прилагаемые федеральным правительством Сомали усилия по разработке первого за 30 лет национального плана развития государства и включенные в него обязательства по защите прав человека и поощрению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;
- f) продвижение и осуществление «дорожной карты» в области прав человека в постпереходный период, что включает в себя проведение консультаций с гражданским обществом и существующими и формируемыми региональными администрациями и в этой связи содержит призыв к поддержке со стороны международного сообщества;
- g) работу, проделанную Министерством по делам женщин и правам человека в качестве ведущего федерального государственного органа по осуществлению повестки дня в области прав человека в Сомали, в частности гендерной стратегии, действующего совместно с Министерством юстиции и по делам религий и другими ведомствами;
- h) национальную политику в области безопасности, согласованную на Национальном форуме руководителей, в качестве еще одного важного шага в рамках реформы сектора безопасности, призванного позволить федеральному правительству Сомали обеспечивать безопасность народа Сомали;
- i) продолжающееся создание институтов поощрения и защиты прав человека в Сомали, включая усилия по обеспечению защиты гражданского населения, внутренне перемещенных лиц и возвращающихся беженцев и поощрению прав человека в планах реформы в сфере безопасности и правосудия;

2. *также приветствует* неизменную приверженность федерального правительства Сомали процессу универсального периодического обзора и в этой связи приветствует принятие им рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, включая рекомендации ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Африканскую хартию прав человека и народов, создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами, направить постоянное приглашение мандатариям специальных процедур для проведения расследований, принять меры по защите гражданских лиц от нападений и предотвращать вербовку и использование детей-солдат;

3. *выражает обеспокоенность* в связи с сообщениями о нарушениях и ущемлении прав человека в Сомали и подчеркивает необходимость положить конец культуре безнаказанности, обеспечить соблюдение прав человека для всех и привлекать к ответственности всех тех, кто совершает любые такие преступления;

4. *выражает также обеспокоенность* в связи со злоупотреблениями и нарушениями, направленными против девочек и женщин, включая сексуальное и гендерное насилие, детские, ранние и принудительные браки и калечащие

операции на женских половых органах, и злоупотреблениями и нарушениями, направленными против детей, включая незаконную вербовку и использование детей-солдат, убийства и причинение увечий, изнасилования и другие акты сексуального и гендерного насилия и похищения, и подчеркивает необходимость привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений и злоупотреблений;

5. *выражает далее обеспокоенность* в связи с тем, что внутренне перемещенные лица и наиболее маргинализированные и уязвимые лица, в число которых могут входить женщины, дети и лица, принадлежащие к меньшинствам, подвергаются наибольшему риску и становятся главными жертвами насилия, злоупотреблений и нарушений;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу нападений и преследования правозащитников, включая журналистов, в Сомали и настоятельно призывает власти продолжать усилия, направленные на запрещение, предупреждение и защиту от всех похищений, убийств, нападений, актов запугивания и преследования журналистов, с тем чтобы содействовать уважению свободы выражения мнений и убеждений и положить конец культуре безнаказанности, привлекая к ответственности тех, кто совершает любые такие преступления;

7. *решительно осуждает* совершаемые группой «Аш-Шабааб» и ее пособниками серьезные и систематические нарушения и злоупотребления в отношении гражданского населения, в том числе женщин, детей, журналистов, членов парламента и правозащитников, и призывает к немедленному прекращению этих нарушений и злоупотреблений и привлечению виновных к ответственности;

8. *признает* важность и эффективность международной помощи Сомали и подчеркивает, что главная ответственность за поощрение и защиту прав человека в Сомали по-прежнему лежит на федеральном правительстве Сомали;

9. *подчеркивает* важность скоординированной международной помощи Сомали в области прав человека и в этой связи приветствует:

a) продолжающуюся работу по достижению целей, определенных в Программе по Сомали, признавая, что между федеральным правительством Сомали и международным сообществом должны быть достигнуты новые договоренности в целях обеспечения с начала 2017 года, после истечения действия в конце 2016 года нынешней Программы по Сомали, скоординированного подхода к вопросам развития, безопасности и политическим вопросам;

b) неизменную и чрезвычайно важную приверженность Миссии Африканского союза в Сомали, отмечая утрату и жертвы ее сотрудников, погибших в ходе боевых действий, и Межправительственного органа по вопросам развития;

10. *призывает* международных доноров оказывать своевременную и ощутимую помощь и наращивать сотрудничество с правительством Сомали на федеральном, региональном и субнациональном уровнях;

11. *признает* усилия государств, принимающих у себя сомалийских беженцев, настоятельно призывает все принимающие государства выполнять свои обязательства в соответствии с международным правом, касающимся беженцев, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать предоставлять финансовую помощь, с тем чтобы принимающие государства могли удовлетворять гуманитарные потребности сомалийских беженцев в регионе, содействовать реинтеграции беженцев, возвращающихся в Сомали, когда

возникнут приемлемые условия, и оказывать поддержку внутренне перемещенным лицам;

12. *призывает* федеральное правительство Сомали при поддержке международного сообщества:

a) подготовить и провести в 2016 году заслуживающий доверия, транспарентный и всеобъемлющий процесс выборов с целью формирования Верхней палаты, избрания членов Народной палаты и последующего избрания президента и правительства в соответствии с согласованными рамками и избирательной моделью;

b) подтвердить приверженность федерального правительства и региональных властей расширению участия женщин, с тем чтобы женщины составляли по крайней мере 30% от числа членов парламента в обеих палатах;

c) продолжать укреплять важную работу, связанную с пересмотром Конституции после избирательного процесса 2016 года в рамках процесса проведения в 2020 году выборов «один человек, один голос», и настоятельно призывает все стороны работать сообща для достижения этой цели, признавая при этом важное значение уважения прав человека, в том числе права на мирные собрания и ассоциацию, верховенства права и роли Конституции в защите прав людей и поощрении национального единства;

d) поощрять примирение и диалог на федеральном, региональном и субрегиональном уровнях, признавая важность помощи, оказываемой Межправительственным органам по вопросам развития;

e) продолжать работу по созданию независимых, подотчетных и эффективных судебных органов и добиваться оказания ощутимой и своевременной помощи от, в частности, региональных органов в целях реформирования сомалийской судебной системы и расширения потенциала сомалийских судей с уделением особого внимания поощрению и защите прав человека и борьбе с коррупцией;

f) провести своевременные, эффективные, беспристрастные и транспарентные расследования убийств журналистов и возбудить судебное преследование в отношении всех виновных в совершении противоправных деяний, в соответствии с положениями Закона о средствах массовой информации и другими применимыми внутренними и международными правовыми обязательствами, обеспечить безопасность и возможности для работы свободной прессы и принять меры по защите и поддержке законодательно и на практике безопасной и благоприятной обстановки, в которой гражданское общество и правозащитники могли бы работать без каких-либо препятствий или угроз их безопасности, особенно ввиду предстоящего процесса выборов;

g) ясным и доступным образом положить конец преобладающей культуре безнаказанности и проводить политику абсолютной нетерпимости к сексуальному и гендерному насилию, особенно сексуальному насилию в условиях конфликта, обеспечив привлечение к ответственности виновных в совершении актов сексуального насилия, эксплуатации и жестокого обращения, независимо от их статуса или служебного положения;

h) обеспечить равноправное участие женщин, молодежи, представителей групп меньшинств и других маргинализованных групп в национальных политических процессах;

- i)* эффективно выполнять обязательства государства в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- j)* опубликовать план, демонстрирующий, каким образом будет осуществляться Закон о средствах массовой информации в соответствии с международными обязательствами и обязанностями страны в области прав человека;
- k)* согласовать национальные, региональные, субрегиональные и субнациональные политические стратегии и нормативно-правовые рамки с применимыми обязательствами в области прав человека и другими обязательствами, в том числе обязательствами, изложенными во временной Конституции и повестках дня по миграции и правам человека на федеральном, региональном и субнациональном уровнях;
- l)* обеспечить подотчетность государственных учреждений и сил безопасности, а также связанных с ними структур, и в процессе этого повысить уровень осведомленности и подготовки сил безопасности Сомали на национальном и субнациональном уровнях по вопросам прав человека, включая вопросы защиты гражданского населения от, в частности, сексуального и гендерного насилия, и предотвращения внесудебных казней, при своевременной и осязаемой поддержке международного сообщества; обеспечить введение комплексных процедур проверки кандидатов на зачисление в штат сил безопасности и органов безопасности; и издать четкие и гласные приказы о необходимости выполнения национальными вооруженными силами Сомали, национальной полицией Сомали и связанными с ними военизированными формированиями применимых норм национального и международного права;
- m)* сотрудничать с региональными лидерами в целях проведения всеобъемлющей реформы сектора безопасности;
- n)* обращаться с бывшими комбатантами, включая детей в возрасте до 18 лет, в соответствии с применимыми обязательствами, вытекающими из положений внутреннего и международного права, в частности международного права прав человека и международного гуманитарного права, в зависимости от конкретного случая;
- o)* продолжать принимать меры в целях реализации планов действий по прекращению незаконной вербовки и использования детей национальными вооруженными силами Сомали;
- p)* сотрудничать со специализированными учреждениями, такими как Детский фонд Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы бывшие солдаты в возрасте до 18 лет были реабилитированы в соответствии с международными стандартами;
- q)* обеспечить благополучие и защиту всех внутренне перемещенных лиц, в том числе от сексуального и гендерного насилия, а также от эксплуатации и жестокого обращения со стороны представителей государства или международного военного или гражданского персонала; добиваться долгосрочных решений для всех внутренне перемещенных лиц, в том числе наиболее уязвимых; обеспечить полное соблюдение принципа консультативности и применение передовой практики в области переселения, а также наличие безопасных, располагающих санитарно-гигиеническими удобствами и обеспечивающих базовые услуги новых мест размещения; обеспечить беспрепятственный доступ для гуманитарных организаций; признать повышенную уязвимость внутренне перемещенных лиц; обеспечить полный, оперативный и беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающимся лицам, где бы они ни находились на тер-

ритории Сомали; и гарантировать нейтральность, беспристрастность и независимость гуманитарных организаций от политического, экономического и военного вмешательства с уделением особого внимания правам, свободам и потребностям лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, нуждающимся в гуманитарной помощи;

r) продолжать принимать конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора, в том числе посредством выполнения обязательств, взятых в ходе обзора по Сомали в 2016 году;

13. *высоко оценивает* деятельность Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали;

14. *подчеркивает* важность технической помощи в деле создания заслуживающих доверие и беспристрастных внутренних механизмов для осуществления мониторинга, расследований и публичного представления данных в целях выявления проблем в области прав человека и предоставления информации уполномоченным органам с целью использования ими надлежащих средств правовой защиты;

15. *подчеркивает также* важную роль совместного мониторинга и представления данных о положении в области прав человека в Сомали внутренними и международными экспертами и федеральным правительством Сомали и ключевую роль, которую может играть такой мониторинг прав человека в оценке и обеспечении успешной реализации проектов технической помощи, которые в свою очередь должны служить интересам всех сомалийцев;

16. *подчеркивает* важность осуществления Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали ее мандата на всей территории Сомали и необходимость обеспечения синергизма с работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

17. *постановляет* продлить срок действия мандата Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали в рамках пункта 10 повестки дня на один год;

18. *просит* Независимого эксперта продолжать взаимодействовать с правительством Сомали на национальном и субнациональном уровнях, с гражданским обществом и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали в целях оказания помощи Сомали в выполнении:

a) ее внутренних и международных обязательств в области прав человека;

b) резолюций Совета по правам человека, других договоров в области прав человека и связанных с ними обязанностей по предоставлению регулярной отчетности;

c) рекомендаций, принятых к исполнению в ходе универсального периодического обзора;

d) других правозащитных обязательств, включая «дорожную карту» в области прав человека на постпереходный период и особенно процесс создания независимой комиссии по правам человека и защиты прав человека в ходе выборов и политического перехода к новому правительству;

19. *просит также* Независимого эксперта представить доклад Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии;

20. *просит* Управление Верховного комиссара и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций оказывать Независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его мандата;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*39-е заседание
29 сентября 2016 года*

[Принята без голосования.]
